

PHOTOGRAPHIQUE

[FOTOGRAFIK] • UN MOMENT DE PHOTOGRAPHIE AVEC INITIAL LABO

PHOTOGRAPHICS

[FOTOGRAFIK] • A MOMENT OF PHOTOGRAPHY WITH INITIAL LABO



[QUESTION D'ÉLÉGANCE]

Comment traduisez-vous l'élégance en photographie ?

« L'élégance est dans le regard que l'on pose sur le monde, j'aime qu'il soit bienveillant et sincère. L'émotion brute est une élégance de l'âme, il n'y a pas besoin de fioritures pour saisir une expression, une lumière, une situation insolite. A côté de cela, je peux créer des mises en scène très élaborées, travailler sur des détails techniques très minutieux qui nécessitent « l'élégance » du décorum, des sujets... Oserais-je dire que ce qui me touche, c'est l'élégance de la simplicité.

Racontez-nous un moment de pure photographie.

C'est une question très difficile, mais je pense à un moment très particulier, un mois après le tremblement de terre de 2016 dans la région des Marches, en Italie. La photo d'un moine à Tolentino, qui pose la main sur une fresque murale, à ses pieds des morceaux de l'œuvre abîmée par le séisme...

C'est un cliché qui suggère une histoire extrêmement ancrée dans la région, la souffrance intérieure liée à ce terrible événement, la dimension mystique également. L'attachement à la culture, aux racines. Elle symbolise profondément l'Italie et me touche énormément.

Quel est votre boîtier préféré ?

Le Leica Monochrome. Les photos du Leica se distinguent par un rendu des détails impeccable, précis et subtil. Grâce aux objectifs Leica, le M exploite l'ensemble de leurs performances en matière de contraste, de résolution et de structure, avec une très large gamme de gris qui se traduit par une finesse dans les détails.

L'intégrale d'Emanuele Scorcelletti sur www.dandy-magazine.com



L'émotion brute, celle de l'attachement à une culture qui revêt une dimension mystique. Ce cliché me renvoie immédiatement à mes propres racines, à l'écho de mon histoire familiale. Après le tremblement de terre, la perception de la fragilité des choses et de l'humain était encore plus inestimable.

Titre : « Alchimie »
Date : Novembre 2016
Lieu : Marche (Italie)

The raw emotion, that of attachment to a culture that takes on a mystical dimension. This cliché immediately brings me back to my own roots, to the echo of my family history. After the earthquake, the perception of the fragility of things and the human being was even more invaluable.



Emanuele Scorcelletti

Born in Luxembourg in 1964, Italian nationality.

[A QUESTION OF ELEGANCE]

"A photograph is not only made of what you see, but also of what your imagination adds to it"

[Mario Giacomelli]

The quotation from the great photographer, painter and poet Mario Giacomelli (1925-2000), Italian like Emanuele Scorcelletti, sums up perfectly the emotion conveyed by his dreamy images, the narrative power of each of his shots making his photographic language universal.

From the National Cinematography Institute in Brussels where he studied to the present day, Emanuele Scorcelletti has never stopped "looking, not reflecting, letting life go on its way and our hearts direct us...". Eternally curious, he explores subjects and humbly approaches the understanding of being.

Sharon Stone has just walked down the red carpet, she stops, lands in the middle, just before the steps. She doesn't look back at the crowd or at the photographers, but raises her arms to the sky and receives sunlight and flashes on her white sheath. A star eternalized by Emanuele and by the most prestigious photographic prize in its category: the World Press Photo in the Art and Culture category.

Cette photo a posé de manière flamboyante le principe du backstage. Une façon de s'appropriier l'envers du décor et de le révéler sans abîmer le glamour.

Titre : « The Angel »
Date : mai 2002
Lieu : Cannes

This photo has flamboyantly laid down the principle of backstage. A way of appropriating the reverse side of the set and revealing it without spoiling the glamour.

How do you translate elegance into photography?
"Elegance is in the way you look at the world, I like it to be kind and sincere. Raw emotion is an elegance of the soul, there is no need for embellishments to capture an expression, a light, an unusual situation. Besides that, I can create very elaborate stagings, work on very meticulous technical details that require the "elegance" of the decorum, the subjects... Dare I say that what moves me is the elegance of simplicity.

Tell us about a moment of pure photography.
It's a very difficult question, but I'm thinking of a very special moment, one month after the 2016 earthquake in the Marche region of Italy. The photo of a monk in Tolentino, who puts his hand on a mural fresco, with pieces of the work damaged by the earthquake at his feet? It is a cliché that suggests a story extremely rooted in the region, the inner suffering linked to this terrible event, the mystical dimension as well. The attachment to the culture, to the roots. It deeply symbolises Italy and touches me enormously.

What is your favourite case?
Leica Monochrome. The pictures on the Leica are characterised by an impeccable, precise and subtle rendering of details. Thanks to the Leica lenses, the M exploits their full performance in terms of contrast, resolution and structure, with a very wide range of greys that translates into fine detail. The complete Emanuele Scorcelletti collection at www.dandy-magazine.com

Ce cliché est emblématique de ma passion pour le monde équestre, un moment bucolique hors du temps qui reflète la relation gracieuse et fusionnelle entre l'homme et le cheval. La poésie à l'état pur ! Il fait partie de la série « Equus » réalisée dans le cadre d'une commande pour le Festival photo de La Gacilly en Bretagne.

Titre : « Cadre Noir »
Date : Janvier 2017
Lieu : Bretagne

This photograph is emblematic of my passion for the equestrian world, a bucolic moment out of time that reflects the graceful and fusional relationship between man and horse. Pure poetry! It is part of the "Equus" series, commissioned for the photo festival La Gacilly in Brittany.



Une tout autre sensation hippique avec cette image symbolisant à la fois la vitesse et celle, plus paisible, de la transmission familiale. Dans tous les cas, la passion est contagieuse !

Titre : « Disappointment »
Date : Octobre 2009
Lieu : Prix de l'Arc de Triomphe à Longchamp

A completely different equestrian sensation with this image symbolising both speed and the more peaceful image of family transmission. In any case, the passion is contagious!



La région des Marches est mystérieuse et profondément attachante. Ce linge étendu symbolise l'intimité révélée, mais également le rideau d'une sorte de théâtre populaire au sens noble du terme. La magie de l'instant et de la rencontre reste la quête ultime du photographe que je suis.

Titre : « Il Bucato »
Date : Mars 2015
Lieu : Marche (Italie)

The Marche region is mysterious and deeply endearing. The stretched linen symbolises the revealed intimacy, but also the curtain of a kind of popular theatre in the noble sense of the word. The magic of the moment, of the encounter remains the ultimate quest of the photographer that I am.



J'aime, ici, l'abandon de Monica Bellucci. Sa confiance dans le photographe est immense. L'image qui en résulte est d'une grande douceur et révèle, au-delà de sa beauté, l'élégance de l'âme.

Titre : « Magnificent »
Date : Mai 2006
Lieu : 59^e Festival de Cannes

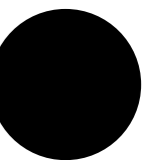
I love, here, the abandonment of Monica Bellucci. Her confidence in the photographer is immense. The resulting image is of great gentleness and reveals, beyond its beauty, the elegance of the soul.



Exposition : « Elegia fantastica, Le Marche tra ricordi e visione » dans le Palazzo Pianetti de la ville de Jesi (Région des Marches) à partir de décembre 2021.
Via XV Settembre, 10 - 60035 Jesi (AN) Italie



Livre: Creazioni Visibili
En vente chez « Initial LABO »



[Agenda photographique]

Les Franciscaines de Deauville

Ce mois ouvre à Deauville l'espace culturel « Les Franciscaines ». Ancien lieu de culte, érigé au XIX^e par les religieuses et acquis par la ville de Deauville en 2012 afin de créer un équipement culturel innovant, il rassemble un musée, un auditorium-salle de spectacles, des expositions temporaires, des ateliers de médiation, des espaces de lecture et de documentation structurés autour de thèmes chers à Deauville : le cheval, le cinéma, le spectacle, l'art de vivre, la jeunesse et ... la photographie !

La photographie, devenue un art incontournable à Deauville depuis la création du Festival Planches Contact en 2010. Dont l'édition 2020, sous la direction artistique de Laura Serani, a su résister et se réinventer. Notamment avec une installation issue de la toute nouvelle collaboration avec la Fondation Photo4Food qui a pris place sur le sable devant Le Point du Jour. Cette année encore elle mettra à l'honneur quatre des 23 photographes qui contribuent généreusement à remplir leur mission. Grâce à leur générosité et au fruit de la vente de ces photos, Photo4food peut soutenir des associations mobilisées contre la pauvreté et la faim.

Pour cette 12^e édition, le Festival invite une nouvelle fois des photographes confirmés et émergents, d'origines et de générations différentes, à donner leur regard sur le territoire normand lors de résidences photographiques. Une façon d'archiver le territoire par l'image. Une programmation forte qui s'exposera, avec le soutien de Initial Labo, dans des scénographies innovantes, toujours en recherche de nouvelles manières de présenter les images, à la fois en extérieur avec son parcours d'expositions à ciel ouvert dans la ville de Deauville et notamment pour la première fois aux Franciscaines. Le programme final sera adapté en fonction des possibilités de déplacement pour les photographes étrangers.

2021, une année « encore » pas comme les autres, mais pleine de promesses. Avec l'ouverture du nouveau musée, la photographie sera au centre des réflexions et le Festival n'a pas fini de nous étonner. Rendez-vous en octobre sur les planches de Deauville !

[Photographic diary]

The Franciscan Sisters of Deauville

This month the cultural space «Les Franciscaines» opens in Deauville. A former place of worship, erected in the 19th century by the nuns and acquired by the City of Deauville in 2012 to create an innovative cultural facility. It includes a museum, an auditorium-room of performances, temporary exhibitions, mediation workshops, structured reading and documentation spaces around themes dear to Deauville: horses, cinema, shows, the art of living, youth and...photography!

Photography has become an essential art in Deauville since the creation of the Festival Planches Contact in 2010. Including The 2020 edition, under the artistic direction of Laura Serani, has been able to resist and reinvent itself. Notably with 'installation from the brand new collaboration with the Photo4Food Foundation which took place on the sand in front of Le Point du Jour. This year four of the 23 photographers who generously contribute to the fulfilment of their mission: thanks to their generosity and the proceeds from the sale of these photos, Photo4food can support associations mobilised against poverty and hunger.

For this 12th edition, the Festival once again invites confirmed and emerging photographers, from different origins and generations, to give their view of the Norman territory during photographic residencies. A way of archiving the territory through images. A programming with the support of Initial LABO, in innovative scenographies, always looking for new ways of present the images, both outdoors with its open-air exhibition route in the town of Deauville and in particular for the first. The final programme will be adapted according to the travel possibilities for foreign photographers.

2021, a year "again" like no other, but full of promise! With the opening of the new museum, the photography will be at the centre of the reflections and the Festival has not finished surprising us. See you in October on the boards of Deauville!



[inisjal, o] [labo] n.p. Au commencement, un laboratoire photographique professionnel. 1.LABORATOIRE : Développement et traitement de photographies. <> 2.GALERIE : Exposition et vente d'oeuvres photographiques. <> 3.LIBRAIRIE : Ouvrages sur la photographie et les photographes. <> 4.BOUTIQUE : Univers de la photographie.

BON DE COMMANDE ANCIENS NUMÉROS

DANDY

" La mode se démode, le style jamais " (Coco Chanel).



n°72



n°73



n°74



n°75



n°76



n°77



n°78



n°79



n°80



n°81

Bon de commande par chèque avec votre règlement à l'ordre de DDC PARIS, à retourner à : DANDY / DDC - LE SURENA - FACE AU 5 QUAI MARCEL DASSAULT 92150 SURESNES
MAILTO : abonnement@dandy-magazine.com

Cochez les numéros souhaités
Pour des numéros antérieurs, nous contacter par e-mail

n°72 n°73 n°74 n°75 n°76
n°77 n°78 n°79 n°80 n°81



France et dom-tom (Zone 1) : 20 € / mag.
A partir de 5 numéros commandés : 17 € / mag.
Union Européenne et Suisse (Zone 2) : 30 € / mag.
A partir de 5 numéros commandés : 27 € / mag.
Reste du monde (Zone 3) : 35 € / mag.
A partir de 5 numéros commandés : 32 € / mag.

Tarifs au 1er janvier 2021

- Par chèque bancaire ou postal*
- Par virement bancaire**
- Par Paypal***

* A l'ordre de : DANDY DIGITAL CORPORATION PARIS (DDC PARIS)

** RIB sur demande à : abonnement@dandy-magazine.com et nous retourner le bulletin scanné par retour de mail.

*** Demande par mail à : abonnement@dandy-magazine.com, veuillez nous indiquer votre adresse email, vous recevrez un lien de paiement qui vous permettra de payer avec votre compte Paypal ou bien avec votre CB.

(ÉCRIRE EN MAJUSCULE)

M. Mme Nom _____ Prénom _____

Adresse (complète) _____

Code Postal _____ Ville _____ Pays _____

MERCI DE NOUS PRÉCISER : (Informations utilisées uniquement dans le cadre de l'abonnement)

Tél. _____ E-mail _____

Signature (obligatoire) et date